

St. Gabriel & St. Joseph Church

Parroquia de San Gabriel San José



ST. GABRIEL CHURCH

120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211
Fax: 914-637-8991
stgabrielnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00pm (English)

7:30pm (Español)

Sunday

9:00am (Español)

10:30am (Bilingual)

12:00pm (Español)

4:00pm (Haitian)

Weekdays

Monday-Friday 12:00pm and

Monday Evening: 7:30pm (Español)

Thursday Evening 6:00pm Exposition

of the Blessed Sacrament. Divine

Mercy Rosary, the Holy Rosary;

7:30pm Spanish Mass.

Holy Days

12:00pm; 7:30pm

Confessions

Saturday 5:00 p.m.- 6 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR: Antoinette Rossetti

For Information relating to the Parish

Religious Education Program (PREP)

Please call **914-365-2765** or visit at:

112 Division Street

New Rochelle, NY 10801

You may also write to Email:

stgstjprep@gmail.com

Served by

Rev. Alejandro Sanchez

Administrator

Rev. Benjamín Palacios

Parochial Vicar

Rev. René Merino

Parochial Vicar

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los padrinos asistan las Instrucciones de Bautismo. Llame a la rectoría para hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and godparents attend the Baptismal Instructions prior to the Baptism. Please call the rectory in advance for arrangements.

SACRAMENTO DE

MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los arreglos con un sacerdote con un año de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing Catholics who are registered members of the parish, who attend Mass regularly, have received the Sacrament of Confirmation and †who actively support the parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos practicantes; que son miembros registrados de la parroquia; que asisten a misa regularmente; que han recibido los sacramentos de confirmación y que apoyan activamente a la parroquia y sus programas.

All parishioners are invited to register at the Parish Office to participate in our parish life of Faith, Worship and Service. Parish Office hours are Monday-Friday 9:00 am to 3:00 pm

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH

280 Washington Ave.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0675
Fax: 914-633-4264
stjosephnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

Sunday

7:30am (English)

9:30am (Italian)

11:15am (English)

Weekdays

Monday- Friday: 8:00am

Saturday: 8:00am in the Convent

Holy Days

Eve 7:00pm (Español)

Day 8:00 am (English);

7:00 pm (bilingual)

Confessions

Saturday: 3:00 p.m.-5:00 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAM(PREP)

53 SIXTH Street

(914) 365-2765

email: stgstjprep@gmail.com

Religious Education Program

Grade 1-6

Every Sunday at 9:45 a.m.

Grades 7-12

Wednesday Evening at 7:00 p.m.

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Antoinette Rossetti

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE**SATURDAY, July 31st (Convent Chapel)**

8:00 a.m. † Cerqueira & Family

VIGIL:

5:00 p.m. † Carmella & Sylvio Cesario, Jack

Croccia & John Muhlenforth

7:00 p.m. † Marcias Miranda Gutierrez

SUNDAY, August 1st**(Eighteenth Sunday in Ordinary Time)**

7:30 a.m. † Maria Di Masi

9:30 a.m. † Paulo – Salvatore Calogera Schillaci

11:15 a.m. † Caridad Suarez

MONDAY, August 2nd8:00 a.m. Liberation and Healing for the Family for
Bulacia & Pedraza**TUESDAY, August 3rd**8:00 a.m. Liberation and Healing for the Family for
Bulacia & Pedraza**WEDNESDAY, August 4th**

8:00 a.m. † Teresita Sucaldito (Happy Anniversary)

7:00pm. †

THURSDAY, August 5th8:00 a.m. Liberation and Healing for the Family for
Bulacia & Pedraza**FRIDAY, August 6th**8:00 a.m. Anthony T. Torricelli (Happy Birthday in
Heaven)**SATURDAY, August 7th (Convent Chapel)****VIGIL:**

5:00 p.m. † Al Petrocca

7:00 p.m. † Liberacion y Sanacion Conversion
Familia Bulacia Pedraza**SUNDAY, August 8th****(Nineteenth Sunday in Ordinary Time)**

7:30 a.m. †

9:30 a.m. † Antonio & Serafina DiNuovo

11:15 a.m. † Gerard Lherisson

Sanctuary HostThe Sanctuary Host for the week of August 1st
through August 7th are in memory of Al Petrocca
donated by Mary Ann Muhlenforth.**Sanctuary Lamp**The Sanctuary Lamp will burn the week of August
1st through August 7th in loving memory of
Giuseppe Carino & Rosa Miele donated by
Angelina Caltabellotta.**SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS****SÁBADO 31 de Julio**

7:30 p.m.

DOMINGO 1 de Agosto**(Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario)**

9:00 a.m. †

12:00 p.m. Liberacion y Sanacion conversión familia
Bulacia Pedraza**LUNES 2 de Agosto****MARTES 3 de Agosot**

12:00 p.m. †

MIÉRCOLES 4 de Agosto12:00 p.m. Liberacion y Sanción conversión familia
Bulacia Pedraza**JUEVES 5 de Agosto**

12:00pm:

VIERNES 6 de Agosto12:00 p.m. Liberacion y Sanción conversión familia
Bulacia Pedraza7:30 p.m. † Teresa de Jesus Ladino Gomez Benditas,
Almas del purgatorio† Victor Manuel Motolinia (feliz cumpleaños en el
cielo) y Rosa Valdez Acosta y Martin Cruz Sottecc**SÁBADO 7 de Agosto**

7:30 p.m. † Dominick Lovcchio

† Juan Luis Salomon

DOMINGO 8 de Agosto**(Decimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario)**9:00 a.m. Robrt Ferguisson (Happy 3rd Birthday)† Enrique Gonzalez(1^o Aniversario) y Yolanda
Marsavilla10:30 a.m. † Enrique Gonzalez, Yolanda Maraville,
Eliza Gonzalez, Jesus Gonzalez, Luis Gonzalez12:00 p.m. † Enrique Gonzalez (1^o Aniversario)

Salvador Ignacio Quiroz Real- Cumpleanos

Rosa Nino – Cumpleanos

† Victor Mnauel Motolinia

Liberacion y Sanacion conversion familia Bulacia
Pedraza

From the Pastor's desk**Dear brothers and Sisters,****Reflection on the 18th Sunday of Ordinary Time.**

The first reading is taken from the book of **Exodus 16:2-4, 12-15**. The people grumble against Moses and Aaron, but this grumbling is, in fact, towards God. They complain that they do not have food to eat and that they were way better in Egypt where they were slaves. So, the Lord gives them “mana” to eat as a foreshadow of the true bread from heaven the Eucharist. The second reading is from the letter of St. Paul to the **Ephesians 4:17, 20-24**. The apostle invites the community to leave their previous way of life “for truth is in Jesus.” The gospel is from **John 6:24-35**. The crowds followed Jesus with the wrong reasons. As I read and meditated upon this gospel, a quotation from *Murder in the Cathedral* by T. S. Eliot came to my mind. The quotation reads, “The last temptation is the greatest treason: to do the right deed for the wrong reason.” Is this not what we see in this Gospel? Certainly, the crowds look for Jesus, which is good. However, the reason is that they want to see miracles rather than hear His teaching, which is bad. On their defense, they just witnessed something extraordinary, the multiplication of the loaves and fish and they are dazzled by such miracle. Here, Jesus he points out their mistake saying, “Do not work for food that perishes but for the food that endures to eternal life.” Here, Jesus reintroduces a Eucharistic motif and reveals its sacramental nature. Therefore, this bread that endures to eternal life is not other than his very person which is both physical and spiritual. However, the crowds are not happy with Jesus’ explanation, they are hooked on the mere physical and temporal -a full belly, an instant healing, a mysterious knowledge, etc.- I cannot help but to think that sometimes we are like those people and based our believe in God only in the extraordinary and miraculous. In those moments, it is not enough a personal encounter with God through his word or his sacraments. So, we look desperately for a visible manifestation of God’s power: to experience visions, revelations, dreams, healing powers, powerful preaching, etc. However, this motivation needs to be corrected, otherwise, we will end up losing our faith when none of that happens. Brothers and sisters be on your guard against that

temptation for it can become the grates treason. God Bless you all.

Desde el Escritorio del Pastor**Queridos Hermanos y Hermanas,****Reflexión del domingo 17 del Tiempo Ordinario.**

En la primera lectura de **2 Reyes 4:42-44**. Eliseo alimenta a cien personas con veinte piezas de pan de cebada y hay sobras esto nos habla de la abundancia de la gracia de Dios. La segunda lectura es de la Carta de San Pablo a los **Efesios 4:1-6**. Pablo se anima a los Efesios a vivir la unidad de su Bautismo y la confesión de fe. El Evangelio es de **Juan 6:1-15**. En el evangelio de hoy Jesús alimenta a una multitud de más de cinco mil personas con cinco panes de cebada y dos peces. El evangelio comienza diciendo que una gran multitud de personas siguió a Jesús incluso a través del mar de Galilea. Este pequeño detalle establece el escenario de todo el pasaje porque revela el hambre del hombre por Dios. Aunque muchas personas podrían estar siguiendo a Jesús por curiosidad, también muestra una necesidad existencial de la presencia de Dios. No es de extrañar entonces que Jesús eligiera este momento para revelar su divinidad. Por lo tanto, el milagro de la multiplicación de los panes y peces nos revela la Eucaristía. Este milagro de Jesús no sólo es un eco del milagro de Eliseo y la multiplicación de los panes, sino que guía la mirada hacia la maravillosa manera en que Dios satisfará el hambre del hombre. Esto se puede ver fácilmente en los siguientes aspectos: El lenguaje y los gestos de Jesús, en este pasaje, es similar al lenguaje que usó en la Última Cena, como se informa en los otros tres Evangelios. La razón es que, en el Evangelio de Juan, cuando se cuenta la historia de la Última Cena no aparecen las palabras de institución de la Eucaristía. Sino que Juan describe cómo Jesús lavó los pies de sus discípulos. Por lo tanto, la acción de Jesús en la Última Cena en el Evangelio de Juan simplemente complementa la narrativa de la institución Eucaristía de los otros tres Evangelios y las Cartas de Pablo. Sin embargo, en ambas historias sobre la Eucaristía —el lavado de los pies de los discípulos y la multiplicación de los panes y los peces— el Evangelio de Juan nos enseña que la Eucaristía es una acción. La acción de participar y entrar en comunión con un alimento espiritual que satisface nuestra necesidad de Dios y al mismo tiempo un alimento que nos reúne como hermanos y

hermanas. De modo que, tal como San Pablo dijo a los efesios todos confesamos una fe, un Señor y un bautismo. Que Dios los bendiga a todos.

PARISH COLLECTION

Our last week Collection was \$ 6,070.00 for St. Gabriel and \$ 2,001.00 for St. Joseph, which gives a total of \$ for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

COLECTA PARROQUIAL

La Colecta del pasado domingo fue \$ 6,070.00 para San Gabriel y \$ 2,001.00 para San José. Lo que da un total de \$ para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Exposición del Santísimo el miércoles, de las 8:30am hasta las 6:00pm, en San José, terminando con la Misa a las 7:00pm. Aquí en San Gabriel, Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm. El primer Viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús, tenemos la Exposición del Santísimo de las 9:00am hasta las 7:00pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los hermanos y hermanas de la parroquia que vienen todos los jueves a participar en esta HORA SANTA y también, en la Misa. Que el Señor los bendiga abundantemente. Todos los demás están invitados a acompañarnos.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL

El pasado domingo habíamos hablado de la Campana del Cardenal, publicando en inglés la carta que nos llegó de la oficina del Vicario General de la Arquidiócesis. Esperamos que todos se hayan comprometido con el programa de **RENOVAR Y RECONSTRUIR** no se olviden de su compromiso. Hay que recordarse que la Campana del Cardenal es para apoyar la pastoral del Cardenal a nivel de la Arquidiócesis. Mientras que Renovar y Reconstruir es para ayudar la Parroquia a realizar sus propios proyectos. Contamos con sus generosidades ¡Ciao!

YEAR OF ST. JOSEPH

A beloved, tender, obedient father, Saint Joseph, in fact, “concretely expressed his fatherhood” by

making an offering of himself in love “a love placed at the service of the Messiah who was growing to maturity in his home,” writes Pope Francis, quoting his predecessor St Paul VI. And because of his role at “the crossroads between the Old and New Testament,” St Joseph “has always been venerated as a father by the Christian people”. In him, “Jesus saw the tender love of God,” the one that helps us accept our weakness, because “it is through” and despite “our fears, our frailties, and our weakness” that most divine designs are realized. “Only tender love will save us from the snares of the accuser,” emphasizes the Pontiff, and it is by encountering God’s mercy especially in the Sacrament of Reconciliation that we “experience His truth and tenderness,” because “we know that God’s truth does not condemn us, but instead welcomes, embraces, sustains and forgives us”. Joseph is also a father in obedience to God: with his ‘fiat’ he protects Mary and Jesus and teaches his Son to “do the will of the Father.” Called by God to serve the mission of Jesus, he “cooperated in the great mystery of Redemption,” as St John Paul II said, “and is truly a minister of salvation”

AÑO DE SAN JOSÉ

Un padre amado, tierno y obediente, San José, de hecho, "expresó concretamente su paternidad" al hacer una ofrenda de sí mismo en el amor "un amor puesto al servicio del Mesías que estaba creciendo hasta la madurez en su hogar", escribe el Papa Francisco, citando a su predecesor San Pablo VI. Y debido a su papel en "la encrucijada entre el Antiguo y el Nuevo Testamento", San José "siempre ha sido venerado como padre por el pueblo cristiano". En él, "Jesús vio el tierno amor de Dios", el que nos ayuda a aceptar nuestra debilidad, porque "es a través" y a pesar de "nuestros miedos, nuestras debilidades y nuestra debilidad" que la mayoría de los designios divinos se realizan. "Sólo licitación el amor nos salvará de las trampas del acusador", subraya el Pontífice, y es al encontrarnos con la misericordia de Dios, especialmente en el Sacramento de la Reconciliación, que "experimentamos su verdad y ternura", porque "sabemos que la verdad de Dios no nos condena, sino que nos acoge, abraza, sostiene y perdona". José es también un padre en obediencia a Dios: con su 'fiat' protege a María y a Jesús y

enseña a su Hijo a "hacer la voluntad del Padre". Llamado por Dios a servir a la misión de Jesús, "cooperó en el gran misterio de la Redención", como dijo San Juan Pablo II, "y es verdaderamente un ministro de salvación".

LETANIAS DE SAN JOSÉ

Señor, ten misericordia de nosotros
Cristo, ten misericordia de nosotros.
Señor, ten misericordia de nosotros.
Cristo óyenos.
Cristo escúchanos.
Dios Padre celestial, ten misericordia de nosotros.
Dios Hijo, Redentor del mundo, ten misericordia de nosotros.
Dios Espíritu Santo, ten misericordia de nosotros.
Santa Trinidad, un solo Dios, ten misericordia de nosotros.
Santa María, ruega por nosotros.
San José, ruega por nosotros.
Ilustre descendiente de David, ruega por nosotros.
Luz de los Patriarcas, ruega por nosotros.
Esposo de la Madre de Dios, ruega por nosotros.
Casto guardián de la Virgen, ruega por nosotros.
Padre nutricio del Hijo de Dios, ruega por nosotros.
Celoso defensor de Cristo, ruega por nosotros.
Jefe de la Sagrada Familia, ruega por nosotros.
José, justísimo, ruega por nosotros.
José, castísimo, ruega por nosotros.
José, prudentísimo, ruega por nosotros.
José, valentísimo, ruega por nosotros.
José, fidelísimo, ruega por nosotros
Espejo de paciencia, ruega por nosotros.
Amante de la pobreza, ruega por nosotros.
Modelo de trabajadores, ruega por nosotros...

SPECIAL QUICK FUNDRAISING!

This coming August 29th from 4p.m. to 9 p.m. there will be some activities in our parking lot at St. Joseph to raise fund for the parish. For more information please contact Mr. and Mrs. Sidoti and the Trangucci family. We will keep you posted. Thank you

N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone
 Parish Funeral Home — Established 1882
 104-4th St., New Rochelle
 ☎ 914-632-7365



SOUTHERN WESTCHESTER BOCES
 Clases de Ingles, Ciudadania,
 TASC (HSE prep.),
 Computadoras
*Los horarios son variados de dia,
 noche y sabados*

Favor llamar :
 914-937-3829/ 914-637-1936

**LLOYD MAXCY & SONS
 BEAUCHAMP CHAPEL, INC.**

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie
 -Established 1873-
 16 Shea Place, New Rochelle, New York
(914) 632-2700

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone
 Funeral Director
633-0500
 newrochellefuneralhome.com
 104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



**Sisto & Paino, Inc.
 Funeral Directors**

Serving the community since 1929
 16 Shea Place, New Rochelle, NY
 Stephen P. Tenore
(914) 636-4938

**Got Medicaid and Medicare?
 Get more benefits.**

Call **1-844-278-9967** to learn more.



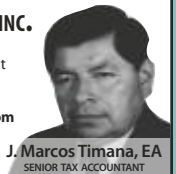
**THIS SPACE IS
 AVAILABLE**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
 ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Jacqueline Marshall** to place an ad today!
 jmarshall@4LPi.com or **(800) 477-4574 x6658**

**GROW YOUR BUSINESS AND
 SUPPORT YOUR COMMUNITY**
Advertise Here!
CONTACT US AT 800.477.4574

EMBAJADA LATINA, INC.
 Tu gente de Confianza
 I am Enrolled to Represent
 Taxpayers before the IRS
America's Tax Experts
 www.marcostimanaea.com
(914) 235-3124



We've Missed You!
 Welcome Back to Mass

*Stay connected to our faith community no matter where you are
 by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!*

www.ParishesOnline.com

Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson
Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996
 wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com
 546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • **Hablo Español**
 Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner
 of St. Gabriel's*



1-2-3 Tax Solutions
 ACCOUNTING & TAX SERVICES
 Payroll, Sales, Employment & Corporate Taxes
 Hablamos Español
"We Specialize in Small Business"
INCOME TAX
 528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801
 Office: 914-804-7555
 WhatsApp: 914-349-2165
 123taxsolutions@gmail.com

**Shannon
 DISCOUNT BEVERAGES**
 WHOLESALE/RETAIL
BEER • ICE • KEGS
 Large selection of Craft Beers
WE DELIVER!
914-932-1115
 437 NORTH AVE
Shannonbeverages.com

**SUPPORT YOUR
 LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

